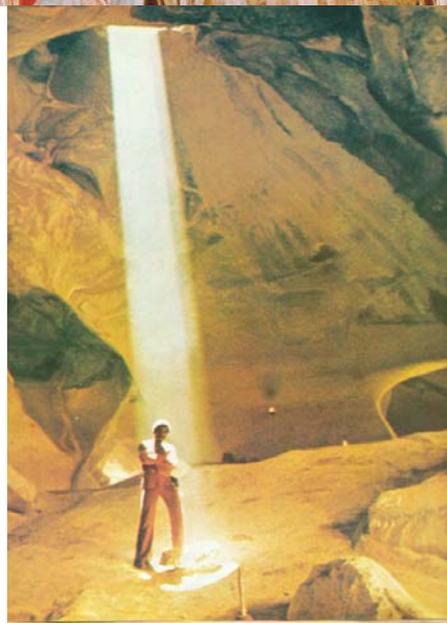
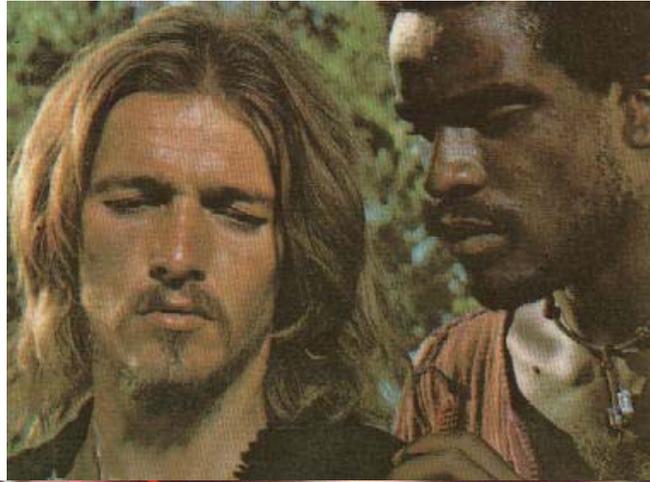


**TESTI ORIGINALI IN INGLESE E TRADUZIONE ITALIANA A FRONTE
DELLA ROCK OPERA “JESUS CHRIST SUPERSTAR”**

(testi di Tim Rice e musiche di Andrei Lloyd Webber)

PROVENIENTI DAL SITO INTERNET DI ROBERTO BASSANI ALLA PAGINA
<http://www.webalice.it/roberto.bassani0/jcs/index.htm>



HEAVEN ON THEIR MINDS

JUDAS

My mind is clearer now - at last all too well
I can see where we all soon will be
If you strip away the myth from the man
you will see where we all soon will be
Jesus! You've started to believe
The things they say of you
You really do believe
This talk of God is true
And all the good you've done
Will soon get swept away
You've begun to matter more
Than the things you say

Listen Jesus I don't like what I see
All I ask is that you listen to me
And remember - I've been your right hand man all along
You have set them all on fire
They think they've found the new Messiah
and they'll hurt you when they find they're wrong

I remember when this whole thing began
No talk of God then - we called you a man
And believe me - my admiration for you hasn't died
But every word you say today
Gets twisted round some other way
And they'll hurt you if they think you've lied
Nazareth your famous son should have stayed a great
unknown
Like his father carving wood - he'd have made good
Tables chairs and oaken chests would have suited Jesus
best
He'd have caused nobody harm - no-one alarm
Listen Jesus do you care for your race?
Don't you see we must keep in our place?
We are occupied - have you forgotten how put down we
are?
I am frightened by the crowd
For we are getting much too loud
And they'll crush us if we go too far - if we go too far

Listen Jesus to the warning I give
Please remember that I want us to live
But it's sad to see our chances weakening with every hour
All your followers are blind
Too much heaven on their minds
It was beautiful but now it's sour
Yes it's all gone sour

Listen Jesus to the warning I give
Please remember that I want us to live
So come on, come on
He won't listen to me...

WHAT'S THE BUZZ (Bethany, Friday night)

APOSTLES

What's the buzz? Tell me what's happening...

IL DIVINO NELLE LORO MENTI

GIUDA

Adesso ho le idee più chiare - finalmente, e anche troppo
bene, posso vedere dove andremo tutti a finire.
Se separi il mito dall'uomo
vedrai dove presto finiremo
Gesù hai cominciato a credere
alle cose che dicono di te.
Tu credi veramente
che queste voci di Dio siano vere
E tutto il bene che hai fatto
sarà presto spazzato via
Tu hai cominciato ad essere più importante
delle cose che dici

Ascolta Gesù, non mi piace quello che vedo tutto ciò che ti
chiedo è che tu mi ascolti
E ricorda, sono sempre stato il tuo braccio destro
Hai infiammato i loro cuori pensano di aver trovato il
nuovo Messia e ti faranno del male quando capiranno che
si erano sbagliati

Io ricordo quando tutto questo cominciò
Allora non si parlava di Dio, per noi eri soltanto un uomo.
E credimi, la mia ammirazione per te non si è spenta
Ma ogni parola che oggi dici viene fraintesa
E ti faranno del male se penseranno che tu abbia mentito.
Nazareth, il tuo famoso figlio sarebbe dovuto restare un
grande sconosciuto falegname come suo padre, sarebbe
stato meglio
Fare tavoli, sedie e cassetti di quercia si sarebbe adattato
meglio a Gesù.
Non avrebbe causato danno a nessuno, non avrebbe
allarmato nessuno.
Ascolta Gesù, ti preoccupi del tuo popolo?
Non vedi che dobbiamo stare al nostro posto?
Siamo un paese occupato - dimentichi come siamo
sottomessi?
La folla mi fa paura
Perché stiamo diventando troppo rumorosi
E ci annienteranno se andiamo troppo oltre.

Ascolta Gesù l'avvertimento che ti do per favore ricordati
che voglio che noi sopravviviamo ma è triste constatare
che le nostre possibilità diminuiscono di ora in ora.
Tutti i tuoi seguaci sono ciechi troppo cielo nelle loro
menti
E' stato bello ma ora tutto si sta deteriorando
Sì, tutto si sta deteriorando

Ascolta Gesù l'avvertimento che ti do per favore ricorda
che voglio che noi sopravviviamo allora andiamo,
ascoltami
Lui non mi ascolterà...

CHE COSA E' QUESTO BRUSIO (Betania, Venerdì notte)

APOSTOLI

Che cosa è questo brusio? Dimmi cosa sta succedendo...

JESUS

Why should you want to know?
Don't you mind about the future, don't you try to think ahead. Save tomorrow for tomorrow, think about today instead

APOSTLES

What's the buzz? Tell me what's happening...

JESUS

I could give you facts and figures - even give you plans and forecasts Even tell you where I'm going -

APOSTLES

When do we ride into Jerusalem?...

JESUS

Why should want you known?
Why are you obsessed with fighting times and fates you can't defy?
If you knew the path we're riding you'd understand it less than I

APOSTLES

What's the buzz? Tell me what's happening...

MARY MAGDALENE

Let me try to cool down your face a bit...

JESUS

Mary - mm - that is good while you prattle through your supper - where and when and who and how She alone has tried to give me what I need right here and now

APOSTLES

What's the buzz? Tell me what's happening?...

STRANGE THING MYSTIFYING

JUDAS

It seems to me a strange thing, mystifying
That a man like you can waste his time on women of her kind

JUDAS

Yes I can understand that she amuses
But to let her kiss you, stroke your hair, that's hardly in your line. It's not that I object to her profession
But she doesn't fit in well with what you teach and say
It doesn't help us if you are inconsistent
They only need a small excuse to put us all away

JESUS

Who are you to criticise her?
Who are you to despise her?
Leave her, leave her, let her be now
Leave her, leave her, she's with me now
If your slate is clean - then you can throw stones
If your slate is not then leave her alone
I'm amazed that men like you can be so shallow thick and

GESÙ

Perché volete saperlo?
Non vi preoccupate del futuro non cercate di vedere oltre
Lasciate il domani al domani
pensate ad oggi invece

APOSTOLI

Che cosa è questo brusio? Dimmi cosa sta succedendo...

GESÙ

Potrei darvi fatti e cifre addirittura piani e previsioni
Perfino dirvi dove sto andando

APOSTOLI

Quando entreremo in Gerusalemme?

GESÙ

Perché volete saperlo?
Perché siete ossessionati dall'idea di combattere contro tempi e destino che non potete sfidare?
Se conosceste il cammino che stiamo percorrendo capireste meno di me.

APOSTOLI

Che cosa è questo brusio? Dimmi cosa sta succedendo...

MARIA MADDALENA

Lasciami provare a rinfrescarti un pò il viso...

GESÙ

Maria - questo mi fa piacere mentre mormorate durante la cena - sul dove, il quando, il chi e il come soltanto lei ha cercato di darmi proprio quello di cui adesso ho bisogno.

APOSTOLI

Che cosa è questo brusio? Dimmi cosa sta succedendo?.

UNA STRANA COSA FUORVIANTE

GIUDA

Mi sembra molto strano e fuorviante che un uomo come te possa perder tempo con donne di quel tipo.

PIETRO

Ehi, calmati!

GIUDA

Sì, posso capire che lei diverte, ma lasciare che ti baci, che ti accarezzi i capelli, non è proprio da te.
Non che io obietti sulla sua professione, ma lei non si intona bene con ciò che tu dici e insegna.
Non ci giova che tu ti contraddica, loro hanno bisogno solo di un piccolo pretesto per eliminarci.

GESÙ

Chi sei tu per criticarla?
Chi sei tu per disprezzarla?
Lasciala in pace, ora lasciala stare, adesso è con me.
Lasciala in pace, ora lasciala stare, adesso è con me.
Se tu non hai peccato puoi lanciare sassi, ma se hai peccato, lasciala in pace.
Mi sorprende che gente come voi sia così vuota e lenta,

slow there is not a man among you who knows or cares if I came or go
non c'è un solo uomo tra voi a cui importi ciò che mi accade.

ALL (save Judas)
No you're wrong! You're very wrong!...
How can you say that?...

TUTTI (tranne Giuda)
No, ti sbagli! Ti sbagli di grosso...
Come puoi dire una cosa simile?

JESUS
Not one - not one of you!

GESÙ
Nessuno, nemmeno uno di voi!

THEN WE ARE DECIDED

ALLORA ABBIAMO DECISO

CAIAPHAS
We've been sitting on the fence for far too long

CAIFA
Siamo stati a guardare per troppo tempo

ANNAS
Why let him upset us?
Caiaphas - let him be
All those imbeciles will see
He really doesn't matter

ANNA
Perché lasciare che ci preoccupi?
Lascialo in pace, Caifa
Tutti quegli idioti capiranno che
Lui non conta proprio niente

CAIAPHAS
Jesus is important
We've let him go his way before
And while he starts a major war
We theorize and chatter

CAIFA
Gesù è importante
Gli abbiamo dato mano libera
E mentre lui dà inizio a una guerra
Noi teorizziamo e chiacchieriamo

ANNAS
He's just another scripture-thumping hack from Galilee

ANNA
Lui è solo un altro che pretende di venire dalla Galilea
A insegnare la scrittura

CAIAPHAS
The difference is they call him king - the difference frightens me
What about the Romans
When they see king Jesus crowned?
Do you think they'll stand around
Cheering and applauding?
What about our people
If they see we've lost our nerve?
Don't you think that they deserve
Something more rewarding?

CAIFA
La differenza è che lo chiamano Re,
Una differenza che mi fa paura.
Che faranno i Romani
Quando vedranno Gesù incoronato Re?
Pensi che staranno tutti intorno
ad acclamare e applaudire?
Che farà il nostro popolo vedendo che abbiamo perso
autorità?
Non pensi che meriti
Qualcosa di più gratificante?

ANNAS
They've got what they want - they think so anyway
If he's what they want why take their toy away?
He's a craze

ANNA
Hanno avuto quello che volevano - o almeno lo credono
Se lui è quello che vogliono, perché portar via il loro
giocattolo? E' diventato una mania

CAIAPHAS
Put yourself in my place
I can hardly step aside
Cannot let my hands be tied
I am law and order

CAIFA
Mettiti al mio posto
Non posso restare da una parte
Non posso lasciarmi legare le mani
Io sono la legge e l'ordine

What about our priesthood?
Don't you see that we could fall?
If we are to last at all
We cannot be divided

E il nostro sacerdozio?
Non capisci che potremmo cadere?
Se vogliamo sussistere
Non possiamo essere divisi

ANNAS
Then say so to the council
But don't rely on subtlety

ANNA
Allora parlane al Consiglio
Ma non contare sull'astuzia

Frighten them or they won't see

CAIAPHAS

Then we are decided?

ANNAS

Then we are decided.

EVERYTHING'S ALRIGHT

MARY MAGDALENE

Try not to get worried, try not to turn on to
Problems that upset you oh don't you know
Everything's alright yes everything's fine
And we want you to sleep well tonight
Let the world turn without you tonight
If we try we'll get by so forget all about us tonight

APOSTLES' WOMEN

Everything's alright yes everything's alright yes

MARY MAGDALENE

Sleep and I shall soothe you, calm you and anoint you
Myrrh for your hot forehead oh then you'll feel
Everything's alright yes everything's fine
And it's cool and the ointment's sweet
For the fire in your head and feet
Close your eyes close your eyes
And relax think of nothing tonight

APOSTLES' WOMEN

Everything's alright yes everything's alright yes

JUDAS

Hey - hey - hey
Woman your fine ointment - brand new and expensive
Should have been saved for the poor
Why has it been wasted? We could have raised maybe
Three hundred silver pieces or more
People who are hungry, people who are starving
They matter more than your feet and hair

MARY MAGDALENE

Try not to get worried, try not to turn on to
Problems that upset you oh don't you know...

MARY MAGDALENE,
APOSTLES' WOMEN

Everything's alright yes everything's alright yes...

JESUS

Surely you're not saying we have the resources
To save the poor from their lot?
There will be poor always, pathetically struggling -
Look at the good things you've got!
Think! while you still have me
Move! while you still see me
You'll be lost and you'll be sorry when I'm gone

MARY MAGDALENE (to JESUS)

Sleep and I shall soothe you, calm you and anoint you
Myrrh for your hot forehead oh then you'll feel

Spaventali, o non capiranno

CAIFA

Allora, abbiamo deciso?

ANNA

Abbiamo deciso.

TUTTO VA BENE

MARIA MADDALENA

Cerca di non preoccuparti, cerca di non pensare ai
Problemi che ti turbano, non sai che
Va tutto bene, sì tutto è bello e noi vogliamo che tu riposi
bene stanotte
Lascia che il mondo giri senza di te stanotte se ci proviamo
possiamo fare in modo che ti dimentichi di noi stanotte

DONNE DEGLI APOSTOLI

Tutto va bene, sì tutto va bene, sì....

MARIA MADDALENA

Dormi, io ti placherò, ti calmerò, ti darò l'unguento
Mirra per la tua fronte calda e allora sentirai
Che tutto va bene, sì che tutto è bello
Questo unguento è rinfrescante e dolce
Per il calore della tua testa e dei tuoi piedi
Chiudi gli occhi, chiudi gli occhi
E rilassati senza pensare a niente stanotte

DONNE DEGLI APOSTOLI

Tutto va bene, sì tutto va bene, sì....

GIUDA

Ehi donna, il tuo unguento di buona qualità, nuovo nuovo
e costoso
Dovrebbe essere stato conservato per i poveri
Perché lo hai sprecato? Potremmo averci ricavato forse
Trecento pezzi di argento o anche di più
Gente che ha fame, che muore di fame
È più importante dei suoi piedi e dei suoi capelli

MARIA MADDALENA

Cerca di non preoccuparti, cerca di non pensare ai
Problemi che ti turbano, non sai che...

MARIA MADDALENA,
DONNE DEGLI APOSTOLI

Tutto va bene, sì tutto va bene, sì...

GESÙ

Sicuramente non puoi dire che noi abbiamo i mezzi
Per salvare i poveri dalla loro sorte?
Avrete sempre i poveri che lottano in modo commovente
Guarda alle cose buone che hai!
Pensa! mentre ancora hai me
Muoviti! mentre ancora mi vedi
Sarai smarrito e dispiaciuto quando me ne sarò andato

MARIA MADDALENA (a Gesù)

Dormi, io ti placherò, ti calmerò, ti darò l'unguento
Mirra per la tua fronte calda e allora sentirai

Everything's alright yes everything's fine
And it's cool and the ointment's sweet
For the fire in your head and feet
Close your eyes close your eyes
And relax think of nothing tonight
Close your eyes close your eyes and relax...

ALL
Everything's alright yes everything's alright yes...

THIS JESUS MUST DIE
(Jerusalem, Sunday)

PRIEST 1
Good Caiaphas the council waits for you
The Pharisees and Priests are here for you

CAIAPHAS
Ah gentlemen - you know why we are here
We've not much time and quite a problem here

CROWD (outside)
Hosanna! Superstar!...

ANNAS
Listen to that howling mob of blockheads in the street!
A trick or two with lepers and the whole town's on its feet

ALL
He is dangerous

CROWD (outside)
Jesus Christ Superstar - tell us that you're who they say
you are

ALL
He is dangerous

PRIEST 1
That man is in town right now to whip up some support

PRIEST 2
A rabble rousing mission that I think we must abort

ALL
He is dangerous !

CROWD (outside)
Jesus Christ Superstar....

ALL
He is dangerous!

PRIEST 2
Look Caiaphas - they 're right outside our yard

PRIEST 1
Quick Caiaphas - go call the Roman guard

CAIAPHAS
No wait,
We need a more permanent solution to our problem...

Che tutto va bene, sì che tutto è bello
Questo unguento è rinfrescante e dolce
Per il calore della tua testa e dei tuoi piedi
Chiudi gli occhi, chiudi gli occhi
E rilassati senza pensare a niente stanotte
Chiudi gli occhi chiudi gli occhi e rilassati.....

TUTTI
Tutto va bene, sì tutto va bene, sì....

QUESTO GESÙ DEVE MORIRE
(Gerusalemme, Domenica)

SACERDOTE 1
Buon Caifa il Consiglio ti aspetta
I Farisei e i Sacerdoti sono qui per te

CAIFA
Signori voi sapete perché siamo qui non abbiamo molto
tempo ed abbiamo davanti a noi un grosso problema

FOLLA (Fuori)
Osanna! Superstar!...

ANNA
Sentite quella folla di idioti che urlano per la strada
Un paio di trucchi con i lebbrosi e tutta la città è in piedi

TUTTI I SACERDOTI
E' un uomo pericoloso

FOLLA (Fuori)
Gesù Cristo Superstar - dicci che tu sei quello che dicono
tu sia

TUTTI I SACERDOTI
E' un uomo pericoloso

SACERDOTE 1
Egli è ora in città per procurarsi un seguito

SACERDOTE 2
Un tentativo di sollevare le masse che dobbiamo far fallire

TUTTI I SACERDOTI
E' un uomo pericoloso!

FOLLA (Fuori)
Gesù Cristo Superstar !

TUTTI I SACERDOTI
E' un uomo pericoloso!

SACERDOTE 2
Guarda Caifa, sono proprio qui fuori!

SACERDOTE 1
Presto, Caifa, chiama i soldati romani

CAIFA
No, aspettate - ci serve una soluzione piu` definitiva al
nostro problema...

ANNAS

What then to do about Jesus of Nazareth
Miracle wonderman - hero of fools?

PRIEST 2

No riots, no army, no fighting, no slogans

CAIAPHAS

One thing I'll say for him - Jesus is cool

ANNAS

We dare not leave him to his own devices
His half-witted fans will get out of control

PRIEST 1

How can we stop him?

PRIEST 2

His glamour increases

PRIEST 1

By leaps every minute

PRIEST 2

He's top of the poll

CAIAPHAS

I see bad things arising - the crowd crown him king
Which the Romans would ban
I see blood and destruction, our elimination because of one man
Blood and destruction because of one man

ALL

Because, because, because of one man

CAIAPHAS

Our elimination because of one man

ALL

Because, because, because of one, 'cause of one, 'cause of one man

PRIEST 1

What then to do about this Jesusmania?

ANNAS

How do we deal with the carpenter king?

PRIEST 1

Where do we start with a man who is bigger

PRIEST 2

Than John was when John did his Baptism thing?

CAIAPHAS

Fools! You have no perception!
The stakes we are gambling are frighteningly high!
We must crush him completely -
So like John before him, this Jesus must die
For the sake of the nation this Jesus must die

ANNA

Che facciamo allora con Gesù di Nazareth
Campione di miracoli - eroe degli sciocchi?

SACERDOTE 2

Nessun tumulto, né un esercito, né combattimenti, né slogans

CAIFA

Una cosa è certa: Gesù sa il fatto suo

ANNA

Non possiamo lasciarlo libero di agire come vuole
I suoi stupidi ammiratori diverranno incontrollabili

SACERDOTE 1

Come possiamo fermarlo?

SACERDOTE 2

Il suo fascino cresce...

SACERDOTE 1

...Ogni minuto a dismisura

SACERDOTE 2

Ha il consenso generale

CAIFA

Vedo all'orizzonte brutti avvenimenti - La folla lo incorona re contro il volere di Roma
Vedo sangue e distruzione, la nostra eliminazione per colpa di un solo uomo sangue e distruzione per colpa di un solo uomo

TUTTI I SACERDOTI

Per colpa... di un solo uomo

CAIFA

La nostra eliminazione per colpa di un solo uomo

TUTTI I SACERDOTI

Per colpa, per colpa, per colpa di uno, per colpa di un solo uomo

SACERDOTE 1

Che si fa allora per questa mania di Gesù?

ANNA

Che si fa per questo re falegname?

SACERDOTE 1

Che si fa per un uomo più grande.....

SACERDOTE 2

Di Giovanni quando inventò quella storia del Battesimo?

CAIFA

Pazzi! Non avete intuizione!
La posta in gioco è spaventosamente alta
Dobbiamo schiacciarlo del tutto
Così come Giovanni prima di lui, questo Gesù deve morire
Per il bene del paese, questo Gesù deve morire

ALL

Must die, must die, this Jesus must die

CAIAPHAS

So like John before him, this Jesus must die

ALL

Must die, must die, this Jesus must,
Jesus must, Jesus must die!

HOSANNA

CROWD

Hosanna Heysanna Sanna Sanna Ho
Sanna Hey Sanna Ho Sanna
Hey JC, JC won't you smile at me?
Sanna Ho Sanna Hey Superstar

CAIAPHAS

Tell the rabble to be quiet we anticipate a riot
This common crowd is much too loud
They are a curse, they should disperse
Tell the mob who sing your song that they are fools and
they are wrong

CROWD

Hosanna Heysanna Sanna Sanna Ho
Sanna Hey Sanna Ho Sanna
Hey JC, JC you're alright by me
Sanna Ho Sanna Hey Superstar

JESUS

Why waste your breath moaning at the crowd?
Nothing can be done to stop the shouting
If every tongue were still the noise would still continue
The rocks and stones themselves would start to sing:

CROWD

Hosanna Heysanna Sanna Sanna Ho
Sanna Hey Sanna Ho Sanna
Hey JC, JC won't you fight for me?
Sanna Ho Sanna Hey Superstar

JESUS

Sing me your songs but not for me alone
Sing out for yourselves for you are blessed
There is not one of you who cannot win the kingdom
The slow, the suffering, the quick, the dead

CROWD

Hosanna Heysanna Sanna Sanna Ho
Sanna Hey Sanna Ho Sanna
Hey JC, JC would you die for me?
Sanna Ho Sanna Hey Superstar

SIMON ZEALOTES

CROWD

Christ you know I love you
Did you see I waved?
I believe in you and God
So tell me that I'm saved

TUTTI I SACERDOTI

Deve morire, deve morire, questo Gesù deve morire

CAIFA

Così come Giovanni prima di lui, questo Gesù deve morire

TUTTI I SACERDOTI

Deve morire, deve morire, questo Gesù deve, Gesù deve,
Gesù deve morire!

OSANNA

FOLLA

Osanna osanna
Osanna osanna
Ehi Gesù vuoi sorridermi?
Osanna Superstar

CAIFA

Di' alla folla di tacere, noi prevediamo una rivolta
Questo popolino è troppo rumoroso
Di' alla plebaglia che canta la tua canzone che sono degli
stupidi e che sbagliano
Sono una maledizione, devono disperdersi

FOLLA

Osanna osanna
Osanna osanna
Ehi Gesù, vai bene per me
Osanna Superstar

GESÙ

Perché sprechi il tuo fiato per lamentarti della folla
Non si può far nulla per fermare le grida
Se anche ogni lingua si fermasse, il rumore continuerebbe
ancora. Perfino i sassi e le rocce comincerebbero a cantare:

FOLLA

Osanna osanna
Osanna osanna
Ehi Gesù combatterai per me?
Osanna Superstar

GESÙ

Cantatemi le vostre canzoni, ma non solo per me
Cantate per voi stessi, perché siete benedetti
Non c'è nessuno tra voi che non possa guadagnarsi il regno
Nemmeno lo sciocco, il sofferente, l'intelligente, il morto.

FOLLA

Osanna osanna
Osanna osanna
Ehi Gesù moriresti per me?
Osanna Superstar

SIMONE ZELOTA

FOLLA

Cristo tu sai che io ti amo
Hai visto che ti ho salutato?
Io credo in te e in Dio
Quindi dimmi che sarò salvato.

Christ you know I love you
Did you see I waved?
I believe in you and God
So tell me that I'm saved
Jesus I am with you
Touch me touch me Jesus
Jesus I am on your side
Kiss me kiss me Jesus

SIMON ZEALOTES

Christ, what more do you need to convince you
That you 've made it and you're easily as strong
As the filth from Rome who rape our country
And who 've terrorized our people for so long?

CROWD (with Simon)

Jesus I am with you
touch me touch me Jesus
Jesus I am on your side
Kiss me kiss me Jesus
Christ you know I love you
Did you see I waved?
I believe in you and God
So tell me that I'm saved
Christ you know I love you
Did you see I waved?
I believe in you and God
So tell me that I'm saved

Christ you know I love you
Did you see I weaved?
I believe in you and God
So tell me that I'm saved
Christ you know I love you
Did you see I weaved?
I believe in you and God
So tell me that I'm saved
Jesus I am with you
Touch me touch me Jesus
Jesus I am on your side
Kiss me kiss me Jesus

SIMON ZEALOTES

There must be over fifty thousand

GIRLS

Fifty thousand!

SIMON ZEALOTES

Screaming love and more for you

GIRLS

Love! Love! Love!

SIMON ZEALOTES

And every one of fifty thousand
Would do whatever you asked them to

GIRLS

Tell us Simon!

SIMON ZEALOTES

Cristo tu sai che io ti amo
Hai visto che ti ho salutato?
Io credo in te e in Dio
Quindi dimmi che sarò salvato.
Gesù io sono con te,
Toccami, toccami, Gesù
Gesù io sono dalla tua parte
Baciami, baciami, Gesù

SIMONE ZELOTA

Cristo, di che altro hai bisogno per convincerti
Che ce l'hai fatta e che sei almeno tanto forte
Quanto la soldatesca di Roma che violenta la nostra patria
E che per tanto tempo ha terrorizzato il nostro popolo?

FOLLA (con Simone)

Gesù io sono con te,
Toccami, toccami, Gesù
Gesù io sono dalla tua parte
Baciami, baciami, Gesù
Cristo tu sai che io ti amo
Hai visto che ti ho salutato?
Io credo in te e in Dio
Quindi dimmi che sarò salvato.
Cristo tu sai che io ti amo
Hai visto che ti ho salutato?
Io credo in te e in Dio
Quindi dimmi che sarò salvato.

Cristo tu sai che io ti amo
Hai visto che ti ho salutato?
Io credo in te e in Dio
Quindi dimmi che sarò salvato.
Cristo tu sai che io ti amo
Hai visto che ti ho salutato?
Io credo in te e in Dio
Quindi dimmi che sarò salvato.
Gesù io sono con te,
Toccami, toccami, Gesù
Gesù io sono dalla tua parte
Baciami, baciami, Gesù

SIMONE ZELOTA

Devono essere più di cinquantamila

RAGAZZE

Cinquantamila!

SIMONE ZELOTA

A gridare il loro amore per te

RAGAZZE

Amore! Amore! Amore!

SIMONE ZELOTA

Ed ognuno dei cinquantamila
Farebbe qualsiasi cosa tu dovessi chiedergli

RAGAZZE

Dicci Simone!

SIMONE ZELOTA

Keep them yelling their devotion
But add a touch of hate at Rome
You will rise to greater power
We will win ourselves a home
You'll get the power and the glory
For ever and ever and ever...

GIRLS

You'll get the glory
Ever and ever...

ALL

Amen!

POOR JERUSALEM

JESUS

Neither you Simon, nor the fifty thousand
Nor the Romans, nor the Jews, nor Judas, nor the Twelve,
Nor the Priests, nor the Scribes
Nor doomed Jerusalem itself,
Understand what power is
Understand what glory is
Understand at all....understand at all.

If you knew all that I knew, my poor Jerusalem
You'd see the truth, but you close your eyes,
But you close your eyes

While you live your troubles are many, poor Jerusalem
To conquer death you only have to die
You only have to die.

PILATE'S DREAM

(Pontius Pilate's house, Monday)

PILATE

I dreamed I met a Galilean
A most amazing man
He had that look you very rarely find
The haunting hunted kind
I asked him to say what had happened
How it all began
I asked again - he never said a word
As if he hadn't heard
And next the room was full of wild and angry men
They seemed to hate this man - they fell on him and then
disappeared again

Then I saw thousands of millions
Crying for this man
And then I heard them mentioning my name
And leaving me the blame

CHOIR

And leaving you the blame
Pilate... Pilate....

THE TEMPLE

CROWD

Roll on up Jerusalem

Falli continuare a gridare la loro devozione
Ma aggiungici un briciolo di odio per Roma
Tu sorgerai a maggior potere
E noi guadagneremo una patria
Tu avrai il potere e la gloria
Per tutti i secoli dei secoli....

RAGAZZE

Avrai la gloria
Per sempre...

TUTTI

Amen!

POVERA GERUSALEMME

GESÙ

Nè tu Simone, nè i cinquantamila,
Nè i Romani, nè i Giudei, nè Giuda, nè i Dodici,
Nè i Sacerdoti, nè gli Scribi,
Nè la stessa Gerusalemme ormai votata alla distruzione
Capite che cosa è il potere
Capite che cosa è la gloria
Non capite affatto.....non capite affatto

Se tu sapessi tutto ciò che io so, mia povera Gerusalemme
Vedresti la verità, invece tu chiudi gli occhi
Invece tu chiudi gli occhi
Finché vivrai, i tuoi guai saranno tanti, povera
Gerusalemme
Per conquistare la morte, devi soltanto morire
Devi soltanto morire.

SOGNO DI PILATO

Casa di Ponzio Pilato, Lunedì

PILATO

Ho sognato di incontrare un Galileo
Un uomo sorprendente
Aveva quello sguardo che si trova molto raramente
Lo sguardo che tormenta ed è tormentato
Gli ho chiesto di dirmi che cosa era accaduto
Come tutto è cominciato
Gliel'ho chiesto di nuovo - non ha mai detto una parola
Come se non mi avesse sentito
Subito dopo, la stanza era piena di uomini rabbiosi e
infuriati
Sembravano odiare quell'uomo - gli piombarono addosso e
poi scomparvero di nuovo
Poi ho visto migliaia di milioni
che piangevano per quell'uomo
E poi li ho sentiti fare il mio nome
E dare la colpa a me

CORO

E dare la colpa a te
Pilato... Pilato...

IL TEMPIO

FOLLA

Accorri, Gerusalemme

Come on in Jerusalem
Sunday here we go again
Live in me Jerusalem
Here you live Jerusalem
Here you breathe Jerusalem
While your temple still survives
You at least are still alive.

MEN

I got things you won't believe
Name your pleasure I will sell
I can fix your wildest needs
I got heaven I got hell

CROWD

Roll on up - for my price is down
Come on in - for the best in town
Take your pick of the finest wine
Lay your bets on this bird of mine

WOMEN

What you see is what you get
No one 's been disappointed yet
Don't be scared give me a try
There is nothing you can't buy

CROWD

Name your price I got everything
Hurry it's all going fast
Borrow cash on the finest terms
Hurry now while stocks still last
Roll on up Jerusalem
Come on in Jerusalem
Sunday here we go again
Live in me Jerusalem
Here you live Jerusalem
Here you breathe Jerusalem
While your temple still survives
You at least are still alive.
I got things you won't believe
Name your pleasure I will sell -

JESUS

My temple should be a house of prayer
But you have made it a den of thieves
Get out! Get out!

My time is almost through
Little left to do
After all I've tried for three years, seems like thirty
Seems like thirty

LEPERS

See my eyes I can hardly see
See me stand I can hardly walk
I believe you can make me whole
See my tongue I can hardly talk
See my skin I'm a mass of blood
See my legs I can hardly stand
I believe you can make me well
See my purse I'm a poor poor man
Will you touch will you mend me Christ

Vieni qui, Gerusalemme
Domenica torneremo ancora qui
Vivi in me, Gerusalemme
Qui tu vivi Gerusalemme
Qui tu respiri Gerusalemme
Finché il tuo tempio sopravvive
Almeno tu sei ancora viva

UOMINI

Ho cose incredibili,
Dimmi cosa desideri io te la venderò
Posso soddisfare i tuoi bisogni più sfrenati
Ho il Paradiso, ho l'Inferno.

FOLLA

Accorri che i miei prezzi sono bassi
Vieni qui - è quanto di meglio c'è in città
Assaggia il vino migliore
Scommetti sul mio gallo

DONNE

Quello che vedi lo puoi avere
Nessuno ancora è rimasto deluso
Non aver paura provami
Non c'è nulla che tu non possa comprare

FOLLA

Fai un'offerta, ho di tutto
Sbrigati, sta andando tutto a ruba
Prendi in prestito il denaro alle condizioni migliori
Sbrigati ora finché c'è ancora merce
Accorri, Gerusalemme
Vieni qui, Gerusalemme
Domenica torneremo ancora qui
Vivi in me, Gerusalemme
Qui tu vivi Gerusalemme
Qui tu respiri Gerusalemme
Finché il tuo tempio sopravvive
Almeno tu sei ancora viva
Ho cose incredibili,
Dimmi cosa desideri io te la venderò -

GESÙ

Il mio tempio dovrebbe essere una casa di preghiera
Ma voi ne avete fatto un covo di ladri
Fuori! Fuori!

Il mio tempo è quasi scaduto
Resta poco da fare
Dopo tutto ho tentato per tre anni, che sembrano trenta
Che sembrano trenta

LEBBROSI

Guardami gli occhi, ci vedo appena
Guardami, posso appena camminare
Credo che tu possa risanarmi
Guarda la mia lingua, posso appena parlare
Guarda la mia pelle sono tutto una piaga
Guarda le mie gambe posso appena stare in piedi
Credo che tu possa guarirmi
Guarda la mia borsa sono molto povero
Toccami, guariscimi Cristo

Won't you touch will you heal me Christ
Will you kiss you can cure me Christ
Won't you kiss won't you pay me Christ
See my eyes I can hardly see
See me stand I can hardly walk
I believe you can make me whole
See my tongue I can hardly talk
See my skin I'm a mass of blood
See my legs I can hardly stand
I believe you can make me well
See my purse I'm a poor poor man
Will you touch will you mend me Christ
Won't you touch will you heal me Christ
Will you kiss you can cure me Christ
Won't you kiss won't you pay me Christ
See my eyes I can hardly see
See me stand I can hardly walk
I believe you can make me whole
See my tongue I can hardly talk
See my skin I'm a mass of blood
See my legs I can hardly stand
I believe you can make me well
See my purse I'm a poor poor man
Will you touch will you mend me Christ
Won't you touch will you heal me Christ
Will you kiss you can cure me Christ
Won't you kiss won't you pay me Christ
See my eyes I can hardly see
See me stand I can hardly walk
I believe you can make me whole
See my tongue I can hardly talk
See my skin I'm a mass of blood...

JESUS

There 's too many of you - don't push me
There's too little of me - don't crowd me
Leave me alone!

I DON'T KNOW HOW TO LOVE HIM

MARY MAGDALENE

I don't know how to love him
What to do how to move him
I've been changed yes really changed
In this past few days when I've seen myself
I seem like someone else

I don't know how to take this
I don't see why he moves me
He's a man he's just a man
And I've had so many men before
In very many ways
He's just one more

Should I bring him down should I scream and shout
Should I speak of love let my feelings out
I never thought I'd come to this - what's it all about

Don't you think it's rather funny
I should be in this position
I'm the one who's always been
So calm so cool, no lovers fool

Toccami, guariscimi Cristo
Baciami, tu puoi curarmi Cristo
Baciami, dammi del denaro Cristo
Guardami gli occhi, ci vedo appena
Guardami, posso appena camminare
Credo che tu possa risanarmi
Guarda la mia lingua, posso appena parlare
Guarda la mia pelle sono tutto una piaga
Guarda le mie gambe posso appena stare in piedi
Credo che tu possa guarirmi
Guarda la mia borsa sono molto povero
Toccami, guariscimi Cristo
Toccami, guariscimi Cristo
Baciami, tu puoi curarmi Cristo
Baciami, dammi del denaro Cristo
Guardami gli occhi, ci vedo appena
Guardami, posso appena camminare
Credo che tu possa risanarmi
Guarda la mia lingua, posso appena parlare
Guarda la mia pelle sono tutto una piaga
Guarda le mie gambe posso appena stare in piedi
Credo che tu possa guarirmi
Guarda la mia borsa sono molto povero
Toccami, guariscimi Cristo
Toccami, guariscimi Cristo
Baciami, tu puoi curarmi Cristo
Baciami, dammi del denaro Cristo
Guardami gli occhi, ci vedo appena
Guardami, posso appena camminare
Credo che tu possa risanarmi
Guarda la mia lingua, posso appena parlare
Guarda la mia pelle sono tutto una piaga

GESÙ

Siete troppi, non mi spingete
C'è troppo poco di me - non statemi addosso.
Lasciatemi in pace!

NON SO COME AMARLO

MARIA MADDALENA

Non so come amarlo, cosa fare, come intenerirlo
Sono cambiata, sì veramente cambiata
In questi ultimi giorni, quando mi sono guardata
mi sembra di essere un'altra.

Non so come prendere questa cosa
Non capisco perché mi turba
Lui è un uomo, è soltanto un uomo
E ho avuto tanti uomini prima, tutto sommato
Lui è soltanto un'altro

Devo affrontarlo, devo piangere e urlare
Devo parlare d'amore, devo far trasparire i miei
sentimenti?
Non avrei mai pensato di arrivare a questo - cosa significa
tutto questo?

Non pensate che sia abbastanza buffo
Che mi trovi in questa situazione
Io che sono sempre stata
Così calma, così fredda, mai vittima di sciocchi

Running every show
He scares me so

I never thought I'd come to this -what's it all about
Yet if he said he loved me
I'd be lost I'd be frightened
I couldn't cope, just couldn't cope
I'd turn my head I'd back away
I wouldn't want to know

He scares me so
I want him so
I love him so

DAMNED FOR ALL TIME

(Tuesday)

JUDAS

Now if I help you it matter that you see
These sordid kind of things are coming hard to me
It's taken me some time to work out what to do
I weighed the whole thing up before I come to you
I have no thought at all about my own reward
I really didn't come here of my own accord
Just don't say I'm
Damned for all time
I came because I had to, I'm the one who saw
Jesus can't control it like he did before
And furthermore I know that Jesus thinks so too
Jesus wouldn't mind that I was here with you
I have no thought at all about my own reward
I really didn't come here of my own accord
Just don't say I'm
Damned for all time
Annas you're a friend a wordly man and wise
Caiaphas my friend I know you sympathize
Why are we the prophets? Why are we the ones?
Who see the sad solution - know what must be done

I have no thought at all about my own reward
I really didn't come here of my own accord
Just don't say I'm
Damned for all time

ANNAS

Cut the protesting forget the excuses
We want information get up off the floor

CAIAPHAS

We have the papers we need to arrest him
You know his movements - we know the law

ANNAS

Your help in this matter won't go unrewarded

CAIAPHAS

We'll pay you in silver - cash on the nail
We just need to know were the soldiers can find him

ANNAS

innamoramenti

Che ho evitato sempre ogni esibizione

Lui mi sgomenta così tanto

Non avrei mai pensato di arrivare a questo - cosa significa tutto questo?

Tuttavia, se lui mi avesse detto che mi amava,

Mi sarei sentita persa, impaurita

Non avrei saputo far fronte a questo

Avrei voltato la testa, sarei andata via,

Non avrei voluto saperne

Lui mi sgomenta così tanto

Io lo desidero così tanto

Io lo amo così tanto

DANNATO PER SEMPRE

(Giovedì)

GIUDA

Se vi aiuto dovete capire

Che queste ignobili cose mi restano difficili

Ho impiegato del tempo per decidere cosa fare

Ho soppesato tutta la faccenda prima di venire da voi

Non ho pensato alla mia ricompensa

In realtà non sono venuto qui di mia spontanea volontà

Però non dite che io sono

Dannato per sempre

Sono venuto perché dovevo, io sono quello che ha visto

Che Gesù non può più controllare le cose come faceva

prima. E inoltre so che anche Gesù la pensa così

A Gesù non dispiacerebbe di sapermi qui con voi

Non ho pensato alla mia ricompensa

In realtà non sono venuto qui di mia spontanea volontà

Però non dite che io sono

Dannato per sempre

Anna tu sei un amico, un uomo di mondo, un saggio

Caifa, amico mio so che tu sei d'accordo

Perché siamo noi i profeti? Perché siamo noi?

Quelli che vedono la triste soluzione - che sanno quello che deve essere fatto

Non ho pensato alla mia ricompensa

In realtà non sono venuto qui di mia spontanea volontà

Però non dite che io sono

Dannato per sempre

ANNA

Smetti di protestare, piantala con le scuse

Noi vogliamo solo delle informazioni, alzati da terra

CAIFA

Noi abbiamo i documenti necessari per arrestarlo

Tu conosci i suoi movimenti - noi conosciamo la legge

ANNA

Il tuo aiuto in questa faccenda non rimarrà senza ricompensa

CAIFA

Ti pagheremo in argento - in contanti

Abbiamo solo bisogno di sapere dove i soldati possono trovarlo

ANNA

With no crowd 'round him

CAIAPHAS

Then we can't fall

THE LAST SUPPER

(Thursday night, The Last Supper)

APOSTLES

Look at all my trials and tribulations
Sinking in a gentle pool of wine
Don't disturb me now I can see the
Answers. Till this evening is this morning life is fine
Always hoped I'd be an apostle
Knew that I would make it if I tried
Then when we retire we can write the gospels
So they'll still talk about us when we've died

JESUS

The end...

Is just a little harder when brought about by friends
For all you care this wine could be my blood
For all you care this bread could be my body
The end!
This is my blood you drink
This is my body you eat
If you would remember me when you eat and drink...
I must be mad thinking I'll be remembered - yes
I must be out of my head!
Look at your blank faces!
My name will mean nothing
Ten minutes after I'm dead!
One of you denies me
One of you betrays me -

APOSTLES

How can he say that?
Betray you? - Who? - Not me!..

JESUS

Peter will deny me

PETER

No, not me!

JESUS

In just a few hours
Three times will deny me - and that's not all I see
One of you here dining, one of my twelve chosen
Will leave to betray me -

JUDAS

Cut out the dramatics! You know very well who -

JESUS

Why don't you go do it?

JUDAS

You want me to do it!

JESUS

Hurry they are waiting

Senza folla intorno

CAIFA

Così non possiamo fallire

L'ULTIMA CENA

(Giovedì notte, L'Ultima Cena)

APOSTOLI

Guarda tutte le mie prove e le mie sofferenze
Affogate in un bicchiere di vino!
Non disturbarmi ora che posso capire
Fino a che è così la vita è bella
Ho sempre sperato di diventare un apostolo
Ho sempre saputo che ce l'avrei fatta se avessi provato
Allora quando saremo vecchi potremo scrivere i vangeli
Così parleranno ancora di noi quando saremo morti

GESÙ

La fine....

E' soltanto un po' più dura quando è causata dagli amici
Per quello che ve ne importa questo vino potrebbe essere il
mio sangue per quello che ve ne importa questo pane
potrebbe essere il mio corpo
La fine!
Questo che bevete è il mio sangue
Questo che mangiate è il mio corpo
Se vorrete ricordarmi quando mangiate e bevete...
Devo essere pazzo a pensare che verrò ricordato - sì
Devo essere uscito di senno! Guardate le vostre facce
vuote! Il mio nome non significherà nulla
Dieci minuti dopo la mia morte
Uno di voi mi rinnegherà
Uno di voi mi tradirà

APOSTOLI

Come può dire una cosa simile?
Tradirti? - Chi? - Non io!...

GESÙ

Pietro mi rinnegherà

PIETRO

No, non io!

GESÙ

Solo tra poche ore
Mi rinnegherà tre volte - e ciò non è tutto quello che vedo
Uno di voi che cena qui con me, uno dei miei dodici eletti
Si alzerà per tradirmi -

GIUDA

Non essere così drammatico! Sai benissimo chi -

GESÙ

Perché non vai a farlo?

GIUDA

Tu vuoi che io lo faccia!

GESÙ

Fai presto, stanno aspettando

JUDAS

If you knew why I do it...

JESUS

I don't care why you do it!

JUDAS

To think I admired you
Well now I despise you

JESUS

You liar - you Judas

JUDAS

You wanted me to do it!
What if I just stayed here
And ruined your ambition?
Christ you deserve it!

JESUS

Hurry you fool, hurry and go,
Save me your speeches, I don't want to know - Go! Go!

APOSTLES

Look at all my trials and tribulations
Sinking in a gentle pool of wine
What's that in the bread it's gone to my head
Till this morning is this evening life is fine
Always hoped that I'd be an apostle
Knew that I would make if I tried
Then when we retire we can write the gospels
So they'll all talk about us when we've died

JUDAS

You sad pathetic man - see where you've brought us to
Our ideals die around us and all because of you
But now the saddest cut of all -
Someone had to turn you in
Like a common criminal, like a wounded animal
A jaded mandarin
A jaded mandarin
Like a jaded faded faded jaded jaded mandarin

JESUS

Get out! They're waiting! Oh they're
waiting for you!

JUDAS

Everytime I look at you I don't understand
Why you let the things you did get so out of hand
You have managed better if you'd had it planned -

APOSTLES

Always hoped that I'd be an apostle
Knew that I would make it if I tried
Then when we retire we can write the gospels
So they'll still talk about us when we've died

JESUS

Will no-one stay awake with me?
Peter? John? James?

GIUDA

Se tu sapessi perché lo faccio...

GESÙ

Non mi importa perché lo fai!

GIUDA

E pensare che ti ammiravo
Be', ora ti disprezzo

GESÙ

Bugiaro - Giuda

GIUDA

Tu volevi che io lo facessi
Cosa accadrebbe se restassi qui
A rovinare la tua ambizione?
Cristo, tu lo meriteresti

GESÙ

Sbrigati, sciocco, vai!
Risparmiami i tuoi discorsi, non voglio saperne - Vai! Vai!

APOSTOLI

Guarda tutte le mie prove e le mie sofferenze
Affogate in un bicchiere di vino!
Cosa c'è nel pane che mi ha dato alla testa
Fino a che è così la vita è bella
Ho sempre sperato di diventare un apostolo
Ho sempre saputo che ce l'avrei fatta se avessi provato
Allora quando saremo vecchi potremo scrivere i vangeli
Così tutti parleranno di noi quando saremo morti

GIUDA

Tu uomo triste e commovente - vedi dove ci hai portato
I nostri ideali muoiono intorno a noi e tutto per causa tua
Ma ora la cosa più triste di tutte -
Qualcuno doveva consegnarti
Come un criminale comune, come un animale ferito
Come un vestito logoro
Come un vestito logoro
Come un vestito logoro e sbiadito

GESÙ

Esci! Stanno aspettando!
Ti stanno aspettando

GIUDA

Ogni volta che ti guardo non riesco a capire
Perché hai lasciato che le cose ti sfuggissero così di mano
Ci saresti riuscito meglio se tu lo avessi programmato -

APOSTOLI

Ho sempre saputo che ce l'avrei fatta se avessi provato
Allora quando saremo vecchi potremo scrivere i vangeli
Così parleranno ancora di noi quando saremo morti

GESÙ

Nessuno di voi vuole vegliare con me?
Pietro? Giovanni? Giacomo?

Will none of you wait with me?
Peter? John? James?

GETHSEMANE (I only want to say)
(In the Garden of Gethsemane)

JESUS

I only want to say
If there is a way
Take this cup away from me for I don't want to taste its
poison, Feel it burn me, I have changed I'm not as sure
As when we started
Then I was inspired
Now I'm sad and tired
Listen surely I've exceeded expectations
Tried for three years seems like thirty
Could you ask as much from any other man?
But if I die
See the saga through and do the things you ask of me
Let them hate me hit me hurt me nail me to their tree

I'd want to know I'd want to know my God
I'd want to know I'd want to know my God
Want to see I'd want to see my God
Want to see I'd want to see my God
Why I should die
Would I be more noticed than I ever was before?
Would the things I've said and done matter anymore?
I'd have to know I'd have to know my Lord
Have to know I'd have to know my Lord
Have to see I'd have to see my Lord
Have to see I'd have to see my Lord
If I die what will be my reward?
If I die what will be my reward?
Have to know I'd have to know my Lord
Have to know I'd have to know my Lord
Why why should I die?
Oh why should I die?
Can you show me now that I would not be killed in vain?
Show me just a little of your omnipresent brain
Show me there's a reason for your wanting me to die
You're far too keen on where and how and not so hot on
why
Alright I'll die!
Oh oh just watch me die
See how see how I'll die!
Oh just watch me die!
Then I was inspired
Now I'm sad and tired
After all I've tried for three years seems like ninety

Why then am I scared to finish what I started
What you started - I didn't start it
God thy will is hard
But you hold every card
I will drink your cup of poison, nail me to your cross and
break me
Bleed me beat me kill me take me now - before I change
my mind.

THE ARREST
(Friday)

Nessuno di voi vuole aspettare con me?
Pietro? Giovanni? Giacomo?

GETSEMANI – (Voglio soltanto dire)
(Nel Giardino del Getsemani)

GESÙ

Io voglio soltanto dire, se esiste un modo,
allontana questo calice da me, poiché non voglio
assaggiarne il veleno,
sentirne il bruciore; sono cambiato, non sono più sicuro
come quando ho iniziato.
Allora ero ispirato,
ora sono stanco e sfiduciato.
Ascolta, sicuramente ho superato tutte le aspettative,
ho tentato per tre anni che sembrano trenta.
Potresti chiedere altrettanto da qualsiasi altro uomo?
Ma se io muoio,
se vado fino in fondo e faccio le cose che Tu mi chiedi, se
lascio che mi colpiscano, mi feriscano, mi inchiodino al
loro albero ...
Voglio sapere, vorrei sapere, mio Dio,
voglio sapere, vorrei sapere, mio Dio,
voglio capire, vorrei capire, mio Dio,
voglio capire, vorrei capire, mio Dio,
perché devo morire.
Diventerei più noto di quanto non sia stato finora?
Le cose che ho detto e fatto avrebbero più valore?
Devo sapere, dovrei sapere,
mio Signore, devo sapere,
dovrei sapere, mio Signore,
se muoio quale sarà la mia ricompensa?
se muoio quale sarà la mia ricompensa?
Devo capire, dovrei capire,
mio Signore, devo capire,
dovrei capire, mio Signore,
perché devo morire?
Perché devo morire?
Potresti dimostrarmi adesso che non sarò ucciso invano?
Mostrami almeno un poco della tua mente onnipresente!
Dimostrami che c'è una ragione per cui tu vuoi
che io muoia: sei così preciso su dove e come,
ma non sul perché.
Va bene! Morirò!
Guardami morire!
Vedi come muoio!
Guardami morire!
Allora ero ispirato,
adesso sono stanco e triste,
dopo tutto, ho tentato per tre anni;
sembrano quasi novanta...
Perché ho tanta paura di concludere ciò che ho
cominciato... che Tu hai cominciato,
io non ho cominciato nulla.
Dio, la Tua volontà è dura, ma sei tu che dai le carte...
Berrò il Tuo calice di veleno, inchiodami alla Tua croce
e spezzami, insanguinami, percuotimi, uccidimi,
prendimi adesso...
prima che io cambi idea

L' ARRESTO
(Venerdì)

JESUS

Judas - must you betray me with a kiss?

PETER

What's the buzz? Tell me what's happening
What's the buzz? Tell me what's happening
What's happening

PETER AND APOSTLES

What's the buzz? Tell me what's happening
Hang on Lord we're gonna fight for you...

PETER

Hang on Lord - we're gonna fight for you...

JESUS

Put away your sword
Don't you know that it's all over?
It was nice but now it's gone
Why are you obsessed with fighting?
Stick to fishing from now on

CROWD

Tell me Christ how you feel tonight?
Do you plan to put up a fight?
Do you feel that you've had the breaks?
What would you say were your big mistakes?
Do you think that you may retire?
Did you think you would get much higher?
How do you view your coming trial?
Have your men proved it's all worthwhile?
Come with us to see Caiaphas
You'll just love the High Priest's house
You'll just love seeing Caiaphas
You'll just die in the High Priest's house
Come on God this is not like you
Let us know what you're gonna do
You know what your supporters feel
You'll escape in the final reel
Tell me Christ how you feel tonight?
Do you plan to put up a fight?
Do you feel that you've had the breaks?
What would you say were your big mistakes?
Come with us to see Caiaphas
You'll just love the High Priest's house
You'll just love seeing Caiaphas
You'll just die in the High Priest's house
Now we have him! Now we've got him!

CAIAPHAS

Jesus you must realize the serious charges facing you
You say you're the Son of God in all your handouts - well
is it true?

JESUS

That's what you say - you say that I am

ANNAS

There you have it gentlemen - what more evidence do we
need?
Judas thank you for the victim - stay a while you'll see it

GESÙ

Giuda - devi tradirmi con un bacio?

PIETRO

Che cosa è questo brusio? Dimmi, cosa sta succedendo
Che cosa è questo brusio? Dimmi, cosa sta succedendo
Cosa sta succedendo

PIETRO E APOSTOLI

Che cosa è questo brusio? Dimmi, cosa sta succedendo
Resisti Signore - noi ci batteremo per te...

PIETRO

Resisti Signore - noi ci batteremo per te

GESÙ

Metti via la tua spada
Non sai che tutto è finito?
E' stato bello ma ora è finito
Perché siete ossessionati dall'idea di combattere?
Dedicatevi alla pesca d'ora in poi

FOLLA

Dimmi Cristo come ti senti stasera
Hai intenzione di combattere?
Pensi di aver avuto delle possibilità?
Quali diresti essere stati i tuoi errori più grossi?
Pensi di poter uscire di scena?
Pensavi di poter arrivare più in alto?
Come vedi il tuo imminente processo?
I tuoi seguaci hanno dimostrato che tutto ciò vale la pena?
Vieni con noi a vedere Caifa
Senza dubbio ti piacerà la casa del Sommo Sacerdote
Senza dubbio ti piacerà incontrare Caifa
Senza dubbio morirai nella casa del Sommo Sacerdote
Su, Dio, questo non è da te
Facci sapere quello che farai
Tu sai quello che pensano i tuoi seguaci
Te la caverai all'ultimo momento
Dimmi Cristo come ti senti stasera?
Hai intenzione di combattere?
Pensi di aver avuto delle possibilità?
Quali diresti essere stati i tuoi errori più grossi?
Vieni con noi a vedere Caifa
Senza dubbio ti piacerà la casa del Sommo Sacerdote
Senza dubbio ti piacerà incontrare Caifa
Senza dubbio morirai nella casa del Sommo Sacerdote
Ora lo abbiamo! Ora lo abbiamo preso!...

CAIFA

Gesù devi renderti conto delle gravi accuse contro di te
Dici di essere il Figlio di Dio in tutti i tuoi discorsi -
ebbene è vero?

GESÙ

Questo è quello che tu dici. Tu dici che lo sono

ANNA

Ecco che avete la prova, signori.
Di quale ulteriore testimonianza abbiamo bisogno?
Giuda , grazie per la vittima -

bleed!

CROWD

Now we have him! Now we've got him!...
Take him to Pilate!....

PETER'S DENIAL

WOMAN

I think I've seen you somewhere - I remember
You were with that man they took away
I recognize your face

PETER

You've got the wrong man lady I don't know him
And I wasn't where he was tonight - never near the place

SOLDIER

That's strange for I am sure I saw you with him
You were right by his side and yet you denied -

PETER

I tell you I was never ever with him

OLD MAN

But I saw you too - he looked just like you

PETER

I don't know him!

MARY MAGDALENE

Peter - don't you know what you have said
You've gone and cut him dead

PETER

I had to do it don't you see?
Or else they'd go for me

MARY MAGDALENE

It's what he told us you would do -
I wonder how he knew....

PILATE AND CHRIST

PILATE

Who is this broken man cluttering up my hallway?
Who is this unfortunate?

SOLDIER

Someone Christ - king of the Jews

PILATE

Oh so this is Jesus Christ, I am really quite surprised
You look so small - not a king at all
We all know that you are news - but are you king?
King of the Jews?

JESUS

Your words - not mine

PILATE

What do you mean by that?

rimani un pò, lo vedrai sanguinare!

FOLLA

Ora lo abbiamo! Ora lo abbiamo preso!...
Portiamolo da Pilato

RINNEGAMENTO DI PIETRO

DONNA

Mi sembra di averti già visto da qualche parte - ora ricordo
Eri con quell'uomo che hanno arrestato
Riconosco il tuo viso

PIETRO

Ha sbagliato persona, signora, io non lo conosco
E stanotte non ero dove era lui - nemmeno nei paraggi

SOLDATO

E' strano perché sono sicuro di averti visto con lui
Eri proprio al suo fianco eppure lo neghi

PIETRO

Ti dico che non sono mai, mai stato con lui

UOMO VECCHIO

Ma anch'io ti ho visto - ti somigliava proprio

PIETRO

Io non lo conosco

MARIA MADDALENA

Pietro, tu non sai che cosa hai detto
Te ne sei andato e lo hai lasciato morire

PIETRO

Ho dovuto farlo, non capisci?
Altrimenti mi arresterebbero.

MARIA MADDALENA

Ci aveva detto che lo avresti fatto -
Mi domando come faceva a saperlo...

PILATO E CRISTO

PILATO

Chi è quest'uomo distrutto che ingombra il mio vestibolo?
Chi è questo disgraziato?

SOLDATO

Un certo Cristo - Re dei Giudei

PILATO

Oh, così, questo è Gesù Cristo, sono veramente sorpreso
Sembri così piccolo - non certo un re
Tutti noi sappiamo che hai fatto notizia - ma sei davvero
un re?... Il Re dei Giudei?

GESÙ

Sono le tue parole - non le mie

PILATO

Che vorresti dire con questo?

That is not an answer
You're deep in trouble friend -
Someone Christ - king of the Jews
How can someone in your state be so cool about his fate?
An amazing thing - this silent king
Since you come from Galilee then you need not come to me
You're Herod's race! You're Herod's case!

CROWD

Hey Hosanna Hey Sanna Sanna Sanna Ho Sanna Hey
Sanna Ho and how Hey J.C. J.C. please explain to me
You had everything where is it now?

KING HEROD'S SONG

HEROD

Jesus I am overjoyed to meet you face to face
You've been getting quite a name all around the place
Healing cripples raising from the dead
Now I understand you're God - at least that's what you've said
So you are the Christ you're the great Jesus Christ
Prove to me that you're divine - change my water into wine
That's all you need to do then I'll know it's all true
C'mon king of the Jews
Jesus you just won't believe the hit you've made around here
You are all we talk about you are the wonder of the year
Oh what a pity if it's all a lie
Still I'm sure that you can rock the cynics if you try
So if you are the Christ yes the great Jesus Christ
Prove to me that you're no fool - walk across my swimming pool
If you do that for me then I'll let you go free
C'mon king of the Jews
I only ask what I'd ask any superstar
What is it that you have got that puts you where you are?
Oh - ho - ho I am waiting yes I'm a captive fan

I'm dying to be shown that you are not just any man
So if you are the Christ yes the great Jesus Christ
Feed my household with this bread - you can do it on your head
Or has something gone wrong? Jesus, why do you take so long?
Aw c'mon King of the Jews
Hey! Aren't you scared of me Christ?
Mr. Wonderful Christ!
You're a joke you're not the Lord - you are nothing but a fraud
Take him away - he's got nothing to say!
Get out you King of the Jews!
Get out of here you...
Get out of my life!

COULD WE START AGAIN PLEASE ?

MARY MAGDALENE

I'd been living to see you
Dying to see you but it shouldn't be like this
This was unexpected

La tua non è una risposta
Sei nei guai fino al collo, amico
Tu, un certo Cristo Re dei Giudei
Come può uno nelle tue condizioni essere così tranquillo riguardo al proprio destino?
Straordinario questo re silenzioso
Dato che vieni dalla Galilea non è necessario che tu venga da me sei della razza di Erode! Deve giudicarti Erode!

FOLLA

Osanna.....
Ehi Gesù Cristo, Gesù Cristo, spiegami per favore
Avevi tutto, dov'è ora?

LA CANZONE DI ERODE

ERODE

Gesù, sono felicissimo di incontrarti faccia a faccia
Tu ti sei fatto davvero un nome dappertutto
Guarendo storpi, risuscitando morti...
Ora vengo a sapere che sei Dio
O almeno così hai detto
Così, tu sei il Cristo, il grande Gesù Cristo
Dimostrami che sei divino - cambia la mia acqua in vino.
Basta che tu lo faccia ed io saprò che è tutto vero
Coraggio, re dei Giudei!
Gesù, non hai neppure idea del successo che hai avuto
Non parliamo che di te, sei il portento dell'anno
Oh, che peccato se fosse tutto falso!
Ma sono certo che puoi scuotere i cinici, se ci provi
Quindi, se sei il Cristo, sì il grande Gesù Cristo
Dimostrami che non sei un ciarlatano - attraversa a piedi la mia piscina
Se farai questo per me allora ti lascerò libero
Coraggio, re dei Giudei
Ti chiedo solo quel che chiederei a qualsiasi superstar
Che cosa hai che ti ha messo nella posizione in cui sei?
Oh - Oh - Oh - sto aspettando, sì, sono un tuo accanito ammiratore
Muoio dalla voglia di vedere che non sei un uomo qualsiasi
Quindi, se sei il Cristo, sì, il grande Gesù Cristo
Dai da mangiare a tutti quelli di casa mia con questo pezzo di pane - puoi farlo su due piedi
O c'è qualcosa che non va? Gesù, perché ci metti così tanto?
Coraggio, re dei Giudei
Ehi! non hai paura di me, Cristo? Meraviglioso Signor Cristo!
Tu sei uno scherzo, tu non sei il Signore - non sei altro che un impostore
Portatelo via, non ha niente da dire!
Vattene re dei Giudei!
Vattene da qui...
Vattene dalla mia vita!

SI POTREBBE RICOMINCIARE PER FAVORE?

MARIA MADDALENA

Avevo vissuto per vederti
morivo dal desiderio di vederti, ma non doveva essere così
Questo era inaspettato

What do I do now?
Could we start again please
I'd been very hopeful so far
Now for the first time I think we're going wrong
Hurry up and tell me
This is just a dream
Or could we start again please

PETER

I think you've made your point now
You've even gone a bit too far to get the message home
Before it gets too frightening
We ought to call it a halt
So could we start again please

MARY MAGDALENE, PETER, APOSTLES, CROWD

I'd been living to see you
Dying to see you but it shouldn't be like this
This was unexpected
What do I do now?
Could we start again please
Could we start again please
I think you've made your point now
You've even gone a bit too far to get
the message home
Before it gets too frightening
We ought to call it a halt
So could we start again please

MEN

Could we start again please

WOMEN

Could we start again please

MEN

Could we start again please

WOMEN

Could we start again please

MEN

Could we start again

MARY

Could we start again

JUDAS' DEATH

JUDAS

My God! I saw him - he looked three - quarters dead!
And he was so bad I had to turn my head
You beat him so hard that he was bent and lame
And I know who everybody's gonna blame
I don't believe he knows I acted for our good
I'd save him all this suffering if I could
Don't believe.....our good.....and I'd save him.....if I could

ANNAS

Cut the confessions forget the excuses
I don't understand why you're filled with remorse
All that you've said has come true with a vengeance

Cosa devo fare adesso?

Si potrebbe ricominciare da capo, per favore?
Finora ero piena di speranza
Adesso per la prima volta penso che stiamo sbagliando
Fai presto e dimmi
che questo è soltanto un sogno
oppure, si potrebbe ricominciare da capo, per favore?

PIETRO

Credo che tu abbia raggiunto il tuo scopo adesso
Hai perfino un po' esagerato nel far capire il tuo
messaggio. Prima che ciò diventi troppo spaventoso
Dovremmo fermarci
Così si potrebbe ricominciare da capo, per favore?

MARIA MADDALENA, PIETRO, APOSTOLI, FOLLA

Avevo vissuto per vederti
morivo dal desiderio di vederti, ma non doveva essere così
Questo era inaspettato
Cosa devo fare adesso?
Si potrebbe ricominciare da capo, per favore?
Si potrebbe ricominciare da capo, per favore?
Credo che tu abbia raggiunto il tuo scopo adesso
Hai perfino un po' esagerato nel far capire il tuo
messaggio
Prima che ciò diventi troppo spaventoso
Dovremmo fermarci
Così si potrebbe ricominciare da capo, per favore?

UOMINI

Si potrebbe ricominciare da capo, per favore?

DONNE

Si potrebbe ricominciare da capo, per favore?

UOMINI

Si potrebbe ricominciare da capo, per favore?

DONNE

Si potrebbe ricominciare da capo, per favore?

UOMINI

Si potrebbe ricominciare da capo?

MARIA

Si potrebbe ricominciare da capo?

LA MORTE DI GIUDA

GIUDA

Mio Dio! L'ho visto - sembrava mezzo morto
Stava così male che non ce l'ho fatta a guardarlo
Lo avete picchiato così duramente che era ridotto curvo e
zoppo. E io so a chi tutti daranno la colpa
Non credo che lui sappia che l'ho fatto per il nostro bene
Se potessi, gli risparmierei queste sofferenze
Non credo ... Il nostro bene ... e lo salverei ... se potessi

ANNA

Basta con i pentimenti e dimentica le scuse
Non capisco perché tu provi tanto rimorso
Tutto quello che avevi detto si è avverato con una vendetta

The mob turned against him - you backed the right horse

CAIAPHAS

What you have done will be the saving of everyone
You'll be remembered forever for this
And not only that you've been paid for your efforts
Pretty good wages for one little kiss

JUDAS

Christ! I know you can't hear me
But I only did what you wanted me to
Christ! I'd sell out the nation
For I have been saddled with the murder of you
I have been spattered with innocent blood
I shall be dragged through the slime and the mud
I have been spattered with innocent blood
I shall be dragged through the slime and the slime and the
slime and the mud!
I don't know how to love him
I don't know why he moves me
He's a man - he's just a man
He is not a king - he's just the same
As anyone I know
He scares me so
When he's cold and dead will he let me be !
Will he love - does he love me too?
Does he care for me?
My mind is - it's in darkness now - God God I'm sick I've
been used
And you knew all the time God
God! I'll never know why you chose me for your crime
For your foul bloody crime
You have murdered me! Murdered me!....

CHOIR

Poor old Judas
So long Judas ...

TRIAL BEFORE PILATE

PILATE

And so the king is once again my guest
And why is this? Was Herod unimpressed?

CAIAPHAS

We turn to Rome to sentence Nazareth
We have no law to put a man to death
We need him crucified - it's all you have to do
We need him crucified - it's all you have to do

PILATE

Talk to me Jesus Christ
You have been brought here - manacled, beaten
By your own people - do you have the first idea why you
deserve it?
Listen, King of the Jews
Where is your kingdom?
Look at me - am I a Jew?

JESUS

La folla gli si è rivolta contro. Hai scommesso sul cavallo
giusto.

CAIFA

Quello che hai fatto sarà la salvezza di tutti
Sarai ricordato per sempre per questo
Non solo, sei stato anche pagato per i tuoi sforzi
Un bel compenso per un piccolo bacio!

GIUDA

Cristo, so che non puoi udirmi
Ma io ho fatto soltanto quello che volevi da me
Cristo, venderei tutto il nostro popolo
Perché sono stato incolpato del tuo assassinio
Sono stato macchiato di sangue innocente
Verrò trascinato nella mota e nel fango
Perché sono stato incolpato del tuo assassinio
Sono stato macchiato di sangue innocente
Verrò trascinato nella mota e nel fango
Io non so come amarlo
Non so perché mi turba
È un uomo - è soltanto un uomo
Non è un re - è solamente identico
A qualsiasi altro che conosco
Mi fa tanta paura
Quando sarà morto e sepolto mi lascerà in pace?
Mi amerà - lui ama anche me?
Si preoccupa di me?
La mia mente è - è nelle tenebre ora - Dio, Dio, sto male,
sono stato usato
E tu lo hai sempre saputo, Dio
Dio! Non saprò mai perché hai scelto me per il tuo delitto
Per il tuo odioso sanguinoso delitto
Mi hai assassinato! Assassinato!....

CORO

Povero vecchio Giuda
Così a lungo, Giuda ...

PROCESSO DAVANTI A PILATO

PILATO

Così il Re è di nuovo mio ospite.
E perché mai? Erode non ha voluto saperne?

CAIFA

Ci rivolgiamo a Roma per giudicare Nazareth
Non abbiamo una legge per mettere a morte un uomo
Abbiamo bisogno che sia crocifisso - è tutto quello che
devi fare. Abbiamo bisogno che sia crocifisso - è tutto
quello che devi fare

PILATO

Parlami, Gesù Cristo
Sei stato portato qui - ammanettato, percosso
Dalla tua stessa gente - Hai la minima idea del perché lo
meriti?
Ascolta, Re dei Giudei,
Dov'è il tuo regno?
Guardami - Sono io un giudeo?

GESÙ

I have no kingdom in this world - I'm through

CROWD

Talk to me Jesus Christ

JESUS

There may be a kingdom for me somewhere if you only knew

PILATE

Then you are a king?

JESUS

It's that you say I am
I look for truth and find that I get damned

PILATE

But what is truth? Is truth unchanging law?
We both have truths - are mine the same as yours?

CROWD

Crucify him! Crucify him!

PILATE

What do you mean? You'd crucify your king?

CROWD

We have no king but Caesar!

PILATE

He's done no wrong - no not the slightest thing

CROWD

We have no king but Caesar! Crucify him!

PILATE

Well this is new - respect for Caesar
Till now this has been noticeably lacking
Who is this Jesus? Why is he different?
You Jews produce Messiahs by the sackful

CROWD

We need him crucified
It's all you have to do
We need him crucified
It's all you have to do

PILATE

Talk to me Jesus Christ
Look at your Jesus Christ
I'll agree he's mad
Ought to be locked up
But that is not a reason to destroy him
He's a sad little man
Not a King or God
Not a thief - I need a crime

CROWD

Crucify him! Crucify him!

PILATE

Non ho nessun regno in questo mondo - Io ho finito qui

FOLLA

Parlami, Gesù Cristo

GESÙ

Ci può essere un regno per me da qualche parte - se tu solo sapessi

PILATO

Allora sei un re?

GESÙ

Sei Tu che lo dici.
Io cerco la verità ed ecco che vengo condannato

PILATO

Ma cos'è la verità? Una legge immutabile?
Entrambi abbiamo delle verità - sono le mie verità uguali alle tue?

FOLLA

Crocifiggilo! Crocifiggilo!

PILATO

Cosa significa? Vorreste crocifiggere il vostro re?

FOLLA

Non abbiamo altro re che Cesare!

PILATO

Non ha fatto niente - Non ha la minima colpa

FOLLA

Non abbiamo altro re che Cesare! Crocifiggilo!

PILATO

Questa è nuova - rispetto per Cesare
Finora è stato molto scarso
Chi è questo Gesù? Perché è diverso
Voi Giudei producete Messia a manciate

FOLLA

Abbiamo bisogno che sia crocifisso
È tutto quello che devi fare
Abbiamo bisogno che sia crocifisso
È tutto quello che devi fare

PILATO

Parlami Gesù Cristo
Guardate il vostro Gesù Cristo
Sono d'accordo, è matto
Dovrebbe essere rinchiuso
Ma non è un motivo per distruggerlo
È un pover'uomo
Non un re o Dio
Né un ladro - mi serve un'imputazione

FOLLA

Crocifiggilo! Crocifiggilo!

PILATO

Behold a man - behold your shattered king

CROWD

We have no king but Caesar

PILATE

You hypocrites - you hate us more than him!

CROWD

We have no king but Caesar! Crucify him!

PILATE

I see no reason - I find no evil
This man is harmless so why does he upset you?
He's just misguided - thinks he's important
But to keep you vultures happy I shall flog him!

CROWD

Crucify him! Crucify him!
Crucify! Crucify! Crucify! Crucify!...

(Thirty-nine lashes)

PILATE

Where are you from Jesus? What do you want Jesus? Tell me. You 've got to be careful - you could be dead soon - could well be
Why do you not speak when I hold your life in my hands?
How can you stay quiet? I don't believe you understand

JESUS

You have nothing in your hands
Any power you have comes to you from far beyond
Everything is fixed and you can't change it

PILATE

You're a fool Jesus Christ - how can I help you?

CROWD

Pilate! Crucify him! Crucify!
Remember Caesar - you have a duty
To keep the peace so crucify him!
Remember Caesar - you'll be demoted, you'll be deported
Crucify him!
Remember Caesar - you have a duty
To keep the peace so crucify him!
Remember Caesar - you'll be demoted, you'll be deported
Crucify him!
Remember Caesar - you have a duty
To keep the peace so crucify him!
Remember Caesar - you'll be demoted, you'll be deported
Crucify him!

PILATE

Don't let me stop your great self-destruction
Die if you want to you misguided martyr
I wash my hands of your demolition
Die if you want to you innocent puppet!

SUPERSTAR

Ecco l'uomo - ecco il vostro re a pezzi

FOLLA

Non abbiamo altro re che Cesare!

PILATO

Ipocriti - voi odiate noi più di lui

FOLLA

Non abbiamo altro re che Cesare! Crocifiggilo!

PILATO

Non ne vedo la ragione - non trovo nessuna colpa
Quest'uomo è innocuo, perché vi turba così?
E' soltanto confuso - pensa di essere importante
Ma per far contenti voi avvoltoi lo flagellerò

FOLLA

Crocifiggilo! Crocifiggilo!
Crocifiggilo! Crocifiggilo! Crocifiggilo!...

(Trentanove frustate)

PILATO

Da dove vieni Gesù? Che cosa vuoi Gesù? Dimmelo
Devi stare attento - presto potresti essere morto - davvero lo potresti
Perché non parli, quando la tua vita è nelle mie mani?
Come puoi restare calmo? Non credo che tu abbia capito

GESÙ

Non hai niente nelle tue mani
Ogni potere che hai ti viene da molto lontano
E' tutto stabilito e tu non puoi cambiarlo

PILATO

Sei un pazzo, Gesù Cristo - come posso aiutarti?

FOLLA

Pilato! Crocifiggilo! Crocifiggilo!
Ricordati di Cesare - hai il dovere di mantenere la pace, perciò crocifiggilo!
Ricordati di Cesare - sarai degradato, sarai esiliato
Crocifiggilo!
Ricordati di Cesare - hai il dovere di mantenere la pace, perciò crocifiggilo!
Ricordati di Cesare - sarai degradato, sarai esiliato
Crocifiggilo!
Ricordati di Cesare - hai il dovere di mantenere la pace, perciò crocifiggilo!
Ricordati di Cesare - sarai degradato, sarai esiliato
Crocifiggilo!

PILATO

Non sarò io a impedire la tua grande autodistruzione
Muori se vuoi morire, fanatico martire
Io mi lavo le mani della tua distruzione
Muori se vuoi morire, innocente fantoccio

SUPERSTAR

JUDAS

Everytime I look at you I don't understand
Why you let the things you did get so out of hand
You'd have managed better if you had it planned
Now why'd you choose such a backward time and such a
strange land?
If you'd come today you could have reached a whole
nation
Israel in 4 BC had no mass communication

JUDAS AND GIRLS

Don't you get me wrong....
Only want to know.....

ANGELS

Jesus Christ, Jesus Christ
Who are you? What have you sacrificed?
Jesus Christ, Jesus Christ
Who are you? What have you sacrificed?
Jesus Christ Superstar
Do you think you're what they say you are?
Jesus Christ Superstar
Do you think you're what they say you are?

JUDAS

Tell me what you think about your friends at the top
Now who'd you think besides yourself's the pick of the
crop? Buddas was he where you where it's at? Is he where
you are? Could Mahomet move a mountain or was that just
PR?
Did you mean to die like that? Was that a mistake or
Did you know your messy death would be a record-
breaker?

JUDAS AND GIRLS

Don't you get me wrong....
Only want to know.....

CHORUS

Jesus Christ, Jesus Christ
Who are you? What have you sacrificed?....
Jesus Christ, Jesus Christ
Do you think you're what they say you are?....

JUDAS

Jesus! I only want to know
Tell me tell me tell me
Tell me don't you get me wrong
I only want you know.....

THE CRUCIFIXION

JESUS
Father forgive them - they don't know what they're doing
Who is my mother?
Where is my mother?
My God My God why have you forgotten me?
I'm thirsty, I'm thirsty

God, I'm thirsty

It is finished!
Father, into your hands I commend my spirit

GIUDA

Tutte le volte che ti guardo non capisco
Perché ti sei lasciato sfuggire le cose di mano in questo
modo. Avresti gestito meglio le cose se le avessi
programmate. Ora, perché hai scelto un tempo così
arretrato e una terra così strana?
Se tu fossi venuto oggi avresti potuto raggiungere un'intera
nazione: Israele nel 4 A.C. non aveva mezzi di
comunicazione di massa

GIUDA e RAGAZZE

Non mi fraintendere
Voglio solo sapere

ANGELI

Gesù Cristo, Gesù Cristo,
Chi sei? Che cosa hai sacrificato?
Gesù Cristo, Gesù Cristo,
Chi sei? Che cosa hai sacrificato?
Gesù Cristo Superstar
Pensi di essere proprio quello che dicono di te?
Gesù Cristo Superstar
Pensi di essere proprio quello che dicono di te?

GIUDA

Dimmi che cosa pensi dei tuoi amici più importanti
Ora chi pensi, a parte te, che sia un essere superiore?
Budda sapeva il fatto suo? Lui è dove sei tu?
Maometto poteva muovere le montagne o era tutta
pubblicità?
Volevi davvero morire in quel modo? È stato un errore o
sapevi che la tua complicata morte sarebbe stata
insuperabile?

GIUDA e RAGAZZE

Non mi fraintendere
Voglio solo sapere

CORO

Gesù Cristo, Gesù Cristo,
Chi sei? Che cosa hai sacrificato? ...
Gesù Cristo, Gesù Cristo
Pensi di essere proprio quello che dicono di te?...

GIUDA

Gesù! Voglio solo sapere
Dimmi, dimmi, dimmi
Non mi fraintendere
Voglio solo sapere

LA CROCIFISSIONE

GESÙ
Padre, perdona loro essi non sanno ciò che fanno...
Dov'è mia madre?
Dov'è mia madre?
Mio Dio, Mio Dio, perché mi hai dimenticato?
Ho sete, ho sete...
Dio, ho sete...
E' compiuto!
Padre, nelle tue mani rimetto il mio spirito.